

F. 95 — 744

[C — 27150]

**22 DECEMBRE 1994. — Arrêté du Gouvernement wallon  
portant création d'un comité intermédiaire de concertation  
pour les Services du Gouvernement wallon**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 83, § 3, modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993;

Vu la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités, notamment l'article 10, modifié par la loi du 19 juillet 1983, et l'article 11, modifié par les lois des 19 juillet 1983 et 6 juillet 1989;

Vu l'arrêté royal du 28 septembre 1984 portant exécution de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités, notamment les articles 34, alinéa 2, 39, alinéa 2 et 42, § 1er, alinéa 2;

Vu l'avis motivé du Comité supérieur de concertation de la Région wallonne, donné le 16 décembre 1994;

Sur la proposition du Ministre des Affaires intérieures, de la Fonction publique et du Budget,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Il est créé un comité intermédiaire de concertation des Services du Gouvernement wallon, compétent pour le Ministère de la Région wallonne et le Ministère wallon de l'Équipement et des Transports.

Le ressort de ce comité correspond aux ressorts des comités de concertation de base visés aux articles 1er et 2 de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 23 mai 1991 portant création des comités de concertation pour ses Services.

**Art. 2.** Le comité intermédiaire de concertation pour les Services du Gouvernement wallon est compétent pour toutes les questions qui doivent faire l'objet d'une concertation, à l'exclusion de celles qui sont de la compétence du comité supérieur de concertation, et qui sont communes à plusieurs des comités de concertation de base du Ministère de la Région wallonne et du Ministère wallon de l'Équipement et des Transports.

**Art. 3.** Sans préjudice des missions confiées au comité de concertation de base, toutes les attributions qui, dans les entreprises privées, sont confiées aux comités de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail sont exercées par le comité intermédiaire de concertation pour les Services du Gouvernement wallon lorsque ces questions concernent plusieurs des comités de concertation de base du Ministère de la Région wallonne et/ou du Ministère wallon de l'Équipement et des Transports.

**Art. 4.** La délégation de l'autorité au comité intermédiaire de concertation pour les Services du Gouvernement wallon se compose :

1° comme membres effectifs :

- a) du secrétaire général du Ministère de la Région wallonne;
- b) du secrétaire général du Ministère wallon de l'Équipement et des Transports;
- c) des présidents des comités de concertation de base concernés;

2° comme membres suppléants :

des suppléants des présidents des comités de concertation de base visés au 1°.

**Art. 5.** Le comité intermédiaire de concertation établit son règlement d'ordre intérieur.

**Art. 6.** La présidence du comité intermédiaire de concertation pour les Services du Gouvernement wallon est assurée par le secrétaire général du Ministère de la Région wallonne lorsque les points sur lesquels il faut se concerter concernent la fonction publique et par le secrétaire général du Ministère wallon de l'Équipement et des Transports lorsque les points sur lesquels il faut se concerter concernent la gestion immobilière en général, la gestion mobilière non spécifique et les attributions visées à l'article 3 en particulier.

Le secrétaire général qui n'exerce pas la présidence suppléée, s'il échet, le président.

**Art. 7.** L'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 17 décembre 1992 portant création d'un comité intermédiaire de concertation pour le Ministère wallon de l'Équipement et des Transports est abrogé.

**Art. 8.** Le Ministre ayant la fonction publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 22 décembre 1994.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,  
chargé de l'Économie, des PME, des Relations extérieures et du Tourisme,  
R. COLLIGNON

Le Ministre des Affaires intérieures, de la Fonction publique et du Budget,  
B. ANSELME

ÜBERSETZUNG

D. 95 — 744

[C — 27150]

**22. DEZEMBER 1994**  
**Erlaß der Wallonischen Regierung zur Errichtung eines Zwischenkonzertierungsausschusses  
für die Dienststellen der Wallonischen Regierung**

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des Artikels 83 § 3, abgeändert durch das Sondergesetz vom 16. Juli 1993;

Aufgrund des Gesetzes vom 19. Dezember 1974 zur Organisation der Beziehungen zwischen den öffentlichen Behörden und den Gewerkschaften der Bediensteten, die diesen Behörden untergeordnet sind, insbesondere des Artikels 10, abgeändert durch das Gesetz vom 19. Juli 1983 und des Artikels 11, abgeändert durch die Gesetze vom 19. Juli 1983 und vom 6. Juli 1989;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 28. September 1984 zur Ausführung des Gesetzes vom 19. Dezember 1974 zur Organisation der Beziehungen zwischen den öffentlichen Behörden und den Gewerkschaften der Bediensteten, die diesen Behörden untergeordnet sind, insbesondere der Artikel 34 Absatz 2 39 Absatz 2 und 42 § 1 Absatz 2;

Aufgrund des am 16. Dezember 1994 abgegebenen begründeten Gutachtens des "Comité supérieur de concertation de la Région wallonne" (Oberen Konzertierungsausschusses der Wallonischen Region);

Auf Vorschlag des Ministers der Inneren Angelegenheiten, des öffentlichen Dienstes und des Haushalts,

Beschließt die Wallonische Regierung:

**Artikel 1.** Es wird ein Zwischenkonzertierungsausschuß der Dienststellen der Wallonischen Regierung errichtet, der für das Ministerium der Wallonischen Region und das Wallonische Ministerium für Ausrüstung und Transportwesen zuständig ist:

Der Zuständigkeitsbereich dieses Ausschusses entspricht den Zuständigkeitsbereichen der Grundkonzertierungsausschüsse, die in Artikeln 1 und 2 des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 23. Mai 1991 zur Errichtung der Konzertierungsausschüsse für ihre Dienststellen erwähnt sind.

**Art. 2.** Der Zwischenkonzertierungsausschuß für die Dienststellen der Wallonischen Regierung ist zuständig für die gesamten Fragen, die Gegenstand einer Konzertierung sein müssen, mit der Ausnahme der Fragen, die den Zuständigkeitsbereich des Hohen Konzertierungsausschusses betreffen, und die mehreren Grundkonzertierungsausschüssen des Ministeriums der Wallonischen Region und des Wallonischen Ministeriums für Ausrüstung und Transportwesen gemein sind.

**Art. 3.** Unbeschadet der dem Grundkonzertierungsausschuß anvertrauten Aufgaben werden die gesamten Zuständigkeiten, die in privaten Unternehmen den Ausschüssen für Sicherheit, Hygiene und Verschönerung der Arbeitsplätze erteilt werden, vom Zwischenkonzertierungsausschuß für die Dienststellen der Wallonischen Regierung ausgeübt, wenn diese Fragen mehrere Grundkonzertierungsausschüsse des Ministeriums der Wallonischen Region und des Wallonischen Ministeriums für Ausrüstung und Transportwesen betreffen.

**Art. 4.** Die Vertretung der Behörde im Zwischenkonzertierungsausschuß für die Dienststellen der Wallonischen Regierung besteht aus folgenden Personen:

1° als effektive Mitglieder:

- a) der Generalsekretär des Ministeriums der Wallonischen Region;
- b) der Generalsekretär des Wallonischen Ministeriums für Ausrüstung und Transportwesen;
- c) die Vorsitzenden der betroffenen Grundkonzertierungsausschüsse;

2° als stellvertretende Mitglieder:

die Stellvertreter der Vorsitzenden der in 1° erwähnten Grundkonzertierungsausschüsse.

**Art. 5.** Der Zwischenkonzertierungsausschuß stellt seine allgemeine Dienstordnung fest.

**Art. 6.** Der Vorsitz des Zwischenkonzertierungsausschusses für die Dienststellen der Wallonischen Regierung wird vom Generalsekretär des Ministeriums der Wallonischen Region ausgeübt, wenn die eine Konzertierung erfordernden Punkte den öffentlichen Dienst betreffen und vom Generalsekretär des Wallonischen Ministeriums für Ausrüstung und Transportwesen ausgeübt, wenn die eine Konzertierung erfordernden Punkte im allgemeinen die Immobilienverwaltung, die nicht spezifische Mobiliarverwaltung und insbesondere die in Artikel 3 erwähnten Zuständigkeiten betreffen.

Der Generalsekretär, der den Vorsitz nicht führt, ersetzt, gegebenenfalls, den Vorsitzenden.

**Art. 7.** Der Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive vom 17. Dezember 1992 zur Errichtung eines Zwischenkonzertierungsausschusses für das Wallonische Ministerium für Ausrüstung und Transportwesen wird aufgehoben.

**Art. 8.** Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich der öffentliche Dienst gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 22. Dezember 1994.

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,  
beauftragt mit der Wirtschaft, den KMB, den Auswärtigen Beziehungen und dem Tourismus,  
R. COLLIGNON

Der Minister der Inneren Angelegenheiten, des Öffentlichen Dienstes und des Haushalts,  
B. ANSELME

VERTALING

N. 95 — 744

[C — 27150]

22 DECEMBER 1994. — Besluit van de Waalse Regering  
houdende oprichting van een tussencomité van overleg van de Diensten van de Waalse Regering

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 83, § 3, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993;

Gelet op de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel, inzonderheid op artikel 10, gewijzigd bij de wet van 19 juli 1983, en op artikel 11, gewijzigd bij de wetten van 19 juli 1983 en 6 juli 1989;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 september 1984 tot uitvoering van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel, inzonderheid op artikelen 34, 2e lid, 39, 2e lid en 42, § 1, 2e lid;

Gelet op het gemotiveerd advies van het Hoger Comité van overleg van het Waalse Gewest, gegeven op 16 december 1994;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Begroting,

Besluit :

**Artikel 1.** Er wordt een tussencomité van overleg van de Diensten van de Waalse Regering opgericht, dat bevoegd is voor het Ministerie van het Waalse Gewest en voor het Waalse Ministerie voor Uitrusting en Vervoer.

Het ambtsgebied van dit comité is gelijk aan het ambtsgebied van de basiscomités van overleg bedoeld bij artikelen 1 en 2 van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 23 mei 1991 houdende instelling van de overlegcomités van haar Diensten.

**Art. 2.** Het tussencomité van overleg van de Diensten van de Waalse Regering is bevoegd voor alle vragen die aan overleg moeten worden onderworpen, met uitzondering van die welke tot de bevoegdheid van het hoger comité van overleg behoren en die gemeenschappelijk zijn aan meerdere basiscomités van overleg van het Ministerie van het Waalse Gewest en van het Waalse Ministerie voor Uitrusting en Vervoer.

**Art. 3.** Onverminderd de opdrachten toegekend aan het basiscomité van overleg worden alle bevoegdheden die, in de privé-sector, aan de comités voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing der werkplaatsen worden toegekend, waargenomen door het tussencomité van overleg van de Diensten van de Waalse Regering wanneer deze vragen betrekking hebben op verschillende basiscomités van overleg van het Ministerie van het Waalse Gewest en/of van het Waalse Ministerie voor Uitrusting en Vervoer.

**Art. 4.** De overheidsdelegatie bij het tussencomité van overleg van de Diensten van de Waalse Regering bestaat uit :

1° in de hoedanigheid van werkende leden :

- a) de secretaris-generaal van het Ministerie van het Waalse Gewest;
- b) de secretaris-generaal van het Waalse Ministerie voor Uitrusting en Vervoer;
- c) de voorzitters van de betrokken basiscomités van overleg;

2° in de hoedanigheid van plaatsvervangende leden :

de plaatsvervangers van de in 1° bedoelde basiscomités van overleg.

**Art. 5.** Het tussencomité van overleg stelt haar huishoudelijk reglement op.

**Art. 6.** Het voorzitterschap van het tussencomité van overleg van de Diensten van de Waalse Regering is waargenomen door de secretaris-generaal van het Ministerie van het Waalse Gewest indien de te bespreken punten betrekking hebben op de ambtenarenzaken, en door de secretaris-generaal van het Waalse Ministerie voor Uitrusting en Vervoer indien de te bespreken punten betrekking hebben op het beheer van het onroerend patrimonium in het algemeen, van het niet specifiek roerend patrimonium en op de in artikel 3 bedoelde bevoegdheden in het algemeen.

De secretaris-generaal, die niet voorzitter is, vervangt, indien nodig, de voorzitter.

**Art. 7.** Het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 17 december 1992 houdende oprichting van een tussencomité van overleg van het Waalse Ministerie voor Uitrusting en Vervoer wordt opgeheven.

**Art. 8.** De Minister tot wiens bevoegdheden de ambtenarenzaken behoren is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 22 december 1994.

De Minister-President van de Waalse Regering,  
belast met Economie, KMO's, Externe Betrekkingen en Toerisme,  
R. COLLIGNON

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Begroting,  
B. ANSELME

F. 95 — 745

[C - 271-49]

**22 DECEMBRE 1994. — Arrêté du Gouvernement wallon  
portant le règlement d'ordre intérieur de l'Institut scientifique de Service public**

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 7 juin 1990 portant création d'un Institut scientifique de Service public en Région wallonne, notamment les articles 4 et 17;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1994 fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat applicables au personnel des services des Gouvernements de Communauté et de Région et des Collèges de la Commission communautaire commune et de la Commission communautaire française ainsi qu'aux personnes morales de droit public qui en dépendent;

Vu le protocole n° 152 du Comité de secteur n° XVI, établi le 16 décembre 1994;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique et du Budget;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre des Affaires intérieures, de la Fonction publique et du Budget et du Ministre du Développement technologique, de la Recherche scientifique, de l'Emploi et de la Formation professionnelle,

Arrête :

**CHAPITRE Ier. — Disposition générale**

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par " Institut " l'Institut scientifique de Service public (en abrégé ISSFP).